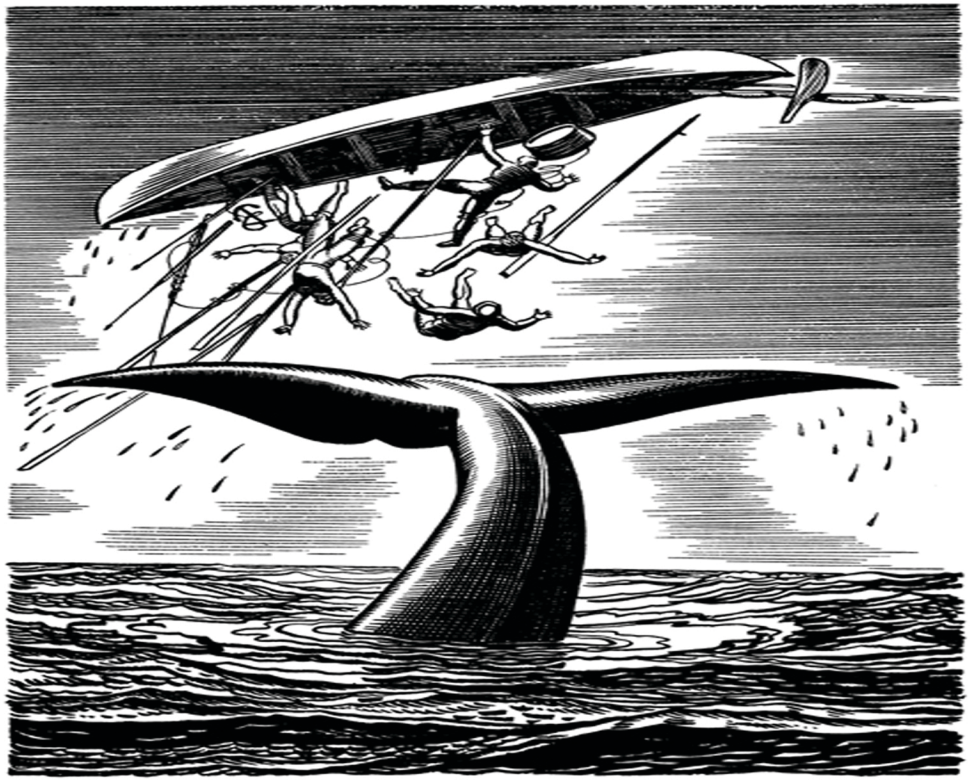
O seguinte texto foi escrito polo compañeiro Rod Coronado, activista dos EE.UU. de orixe nativa (pertencente á tribu Pascua Iaqui) e vegano, que tras identificar os paralelismos entre a explotación que sufría o seu pobo polas políticas e pola cultura racista do home branco en Estados Unidos e a explotación que sufrían algúns animais non-humanos, e tras atopar que a devastación da natureza tamén supoñía unha agresión contra o seu pobo e a súa cultura e contra todos os animais e seres vivintes da Terra, decidiu pasar coma outras persoas das palabras aos feitos e da teoría á acción, levando a cabo diferentes actos (sabotaxes, liberacións, investigacións, textos...) dos que o compañeiro nunca renegou nin se arrepentiu, tanto pola liberación animal como pola defensa da natureza e do medio ambiente, en EE.UU. e noutros países e territorios do mundo. No seguinte escrito, Rod relata unha acción que levou a cabo xunto a outro compañeíro, David Howitt, en Islandia, no ano 1986, a onde ambos viaxaron dende Reino Unido (onde estiveran todo o verán traballando para conseguir os cartos para ir logo a Islandia) co non pouco ambicioso obxectivo de destruir a frota baleeira, rematando cos plans para a caza de baleas daquel ano e causando además unhas perdas económicas incalculables. O texto foi publicado na publicación ecoanarquista No Compromise (EE.UU.) E A SÚA traducción en castelán foi publicada posteriormente no número 9 da revista antiespecista "Sombras y Cizallas" baixo o título de "Hundir la Flota". Nós presentamos aquí unha edición en galego, agardando continuar espallando estas palabras.



Traduce e edita: Distribuidora Anarquista Polaris
+ Info e material: distripolaris.noblogs.org · Contacto: distripolaris@riseup.net

AFUNDIR A FROTA

RELATO DUNHA SABOTAXE Á INDUSTRIA BALEEIRA EN ISLANDIA

Rod Coronado

Roberta M. Rivera © 2012